



2025-08-22

即不然，难道他捆着我的腿？我不会不缠么？

敬告二万万女同胞（1904） 文：秋瑾

Sonst könnten wir's einfach ausschlagen. Wenn wir's mit Willen tun, würde sich jemand noch erdreisten, uns mit diesem Unsinn aufzubürden?

QIU Jin, *An meine zwei Hundert Millionen Schwestern*, 1904

Otherwise, we shall simply refuse. How would anyone dare to bundle up our legs if we were resolute to say no?

QIU Jin, *To my two hundred million sisters*, 1904